

Resource: 關鍵詞 (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

關鍵詞 (unfoldingWord)

lve

掠奪

掠奪

定義：

「戰利品」和「掠奪物」這些詞，當用作名詞時，是指在戰爭期間從某人或某地強行奪取的物品。動詞「掠奪」是指從某人或某地通常是在戰爭期間，強行奪取他們的物品。

- 在翻譯戰爭背景下的動詞「掠奪」時，應使用不同於「偷竊」的詞，因為「偷竊」通常暗示不當行為，而在戰爭中「掠奪」某物不一定是罪惡的。
- 你可以將動詞「掠奪」翻譯為「搶奪」這樣的詞，或使用描述性短語「奪取財物」。
- 您可以將「戰利品」一詞翻譯為「被掠奪的物品」或「被掠奪的東西」類似的短語。
- 根據上下文，你可以將「戰利品」翻譯為「被奪取的物品」等短語，或者使用其他短語，或使用「掠奪物」等術語。
- 您的語言可能有詞語來形容那些被強行奪取和在戰爭時期被奪取的東西。